

charge is imposed and to end at seven o'clock local time in the forenoon of the day on which the charge is varied."

6. (1) Section 7 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Charge on oil

"7. (1) There shall be imposed, levied and collected on each cubic metre of oil exported in any month or part of a month after the month of April, 1979 a charge in such amount not exceeding three hundred and fifty dollars per cubic metre as may be prescribed in a tariff of charges for that month or part of a month made by order of the Governor in Council on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance.

Tariff of charges

(2) A tariff of charges on oil may set out the charge applicable in respect of any or all of the various kinds or qualities of oil, oil from any source, any or all destinations for oil and such other factors or circumstances as are specified in the tariff.

Tariff continues

(3) Where a tariff of charges on oil is prescribed in respect of any month or part of a month under subsection (1), that tariff of charges shall continue in respect of each subsequent month until changed pursuant to subsection (1) by order of the Governor in Council in respect of a subsequent month or part of a month."

Transitional: charges deemed prescribed, etc.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on May 1, 1979.

(3) The charge per cubic metre set out in each of columns II to XV of Schedule I to this Act for the kind or quality of oil described in that column shall, for the month of the year set out opposite that charge in column I thereof, in respect of oil from a natural reservoir in Canada or produced, extracted, recovered or manufactured in Canada other than from a natural reservoir, be deemed to have been the amount of the charge prescribed in a tariff of charges for that month pursuant to subsection 7(1) of the Energy Administration Act as enacted by subsection (1) of this section.

Transitional: retroactive effect of certain prescribed charges

(4) An order of the Governor in Council made, after the date of assent of this Act, under subsection 7(1) of the Energy

terminer à sept heures du matin, heure locale, le jour où elle est modifiée.»

6. (1) L'article 7 de ladite loi est abrogé et 5 remplacé par ce qui suit :

«7. (1) Est imposée, levée et perçue sur chaque mètre cube de pétrole exporté au cours d'un mois ou partie de mois postérieurs au mois d'avril 1979, la redevance prévue au tarif établi pour ce mois ou cette partie de mois, sur la recommandation du 10 Ministre et du ministre des Finances, par décret du gouverneur en conseil; cette redevance ne doit pas dépasser trois cent cinquante dollars le mètre cube.

5 Redevance sur le pétrole

(2) Le tarif des redevances pétrolières peut indiquer la redevance applicable à toute variété ou qualité de pétrole, quelle qu'en soit la provenance, en fonction de sa destination, ainsi que les autres facteurs ou 20 circonstances spécifiés dans le tarif.

15 Tarif des redevances

(3) Le tarif des redevances pétrolières établi en vertu du paragraphe (1) pour un mois ou une partie de mois reste en vigueur jusqu'à sa modification à l'égard d'un mois ou d'une partie de mois subsé- 25 quents par décret du gouverneur en conseil conformément au paragraphe (1).»

Reconduction du tarif

(2) Le paragraphe (1) est réputé être entré en vigueur le 1^{er} mai 1979.

(3) Les redevances figurant aux colonnes II à XV de l'annexe I de la présente loi sont, pour le mois figurant en regard de la redevance à la colonne I, pour ce qui est du pétrole provenant d'un réservoir naturel au Canada ou du pétrole produit, extrait ou 35 récupéré au Canada mais qui ne provient pas d'un réservoir naturel, réputées être le montant de la redevance prévue au tarif des redevances pour le mois visé conformément au paragraphe 7(1) de la Loi sur l'adminis- 40 tration de l'énergie, dans sa version consécutive à l'entrée en vigueur du paragraphe (1) du présent article.

30 Disposition transitoire : redevances présumées prescrites, etc.

(4) Le décret du gouverneur en conseil pris, après la date de sanction de la présente 45 loi, en vertu du paragraphe 7(1) de la Loi sur

Dispositions transitoires : effet rétroactif de certaines redevances prévues par règlement